

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN  
THE BEST  
SLOVENE NEWSPAPER

Commercial Printing of  
All Kinds

VOL. XXXVI.—LETTO XXXVI.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), JUNE 30, 1953

ŠTEVILKA (NUMBER) 128

*Novi grobovi*



## MARY POŽAR

Po dolgi in mučni bolezni je preminila v Woman's bolnišnici poznana Mary Požar, stanujoča na 23020 Tracy Ave. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod Joseph Žele in sinovi, 458 E. 152 St. Podrobnosti bomo poročali jutri.

## JOSEPH ZACHARY

Pogreb pokojnega Josepha Zacharya (Zakrajšek), o čigar smrti smo včeraj poročali, se vrši v sredo zjutraj ob 8.30 uri iz Zakrajškega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

## Zadušnica

V sredo zjutraj ob 7.15 uri se bo brala zadušnica v cerkvi sv. Vida v spomin pete obletnice smrti Johna Novak. Sorodniki in prijatelji so vabljeni, da se opravila udeležite.

## Dodatek

Dodatak k poročilu o smrti Tillie Rich v Latrobe, Pa., se sporoča, da zapusča sestro Mrs. Jennie Podpadec v Fontani, Cal. (ne v Clevelandu) ter sestro Mrs. Mary Jakopin v Clevelandu.

## Izredna seja

Članstvo društva Cvetički Nobile, št. 450 SNPJ in društva Euclid, št. 29 SDZ je prošeno, da se udeleži izredne seje v sredo zvečer ob osmih v Ameriški jugoslovanskem centru na Recher Ave., katero se sklicuje radi smrti članice Mary Požar.

## "Velika debata"

### preklicana

WASHINGTON, 29. junija—Danes se je imela v spodnji zbornici začeti "velika debata" o predlogu za podaljšanje davka na izredne dobiške, kakor je predlagal predsednik Eisenhower. Ampak republikanski voditelji so se zadnji trenotek premislili in jo preklicali. S tem se je indirektno priznala oblast finančnega odbora, kateremu predseduje kongresnik Daniel Reed, republikanec iz države New York, ki se je postavil Eisenhowerju po robu in v imenu kampanjskih volilnih obljub zahteva, da se ta davek odpravi, ne glede na to, da bi to pomenilo deficit v vladnem proračunu. Omenjeni odbor podaljšanje davka ni nikoli potrdil, kljub temu pa se je predlog predložil celo zbornici potom odbora za dnevni red, ki nikdar ne vrši takne funkcije.

Preizkušnja moči med Reedom in predsednikom Eisenhowerjem je s tem za nedoločen čas odložena.

## Obiski dovoljeni

Stanje Mr. Andy Bozicha iz Monterey Ave. se je toliko zboljšalo, da ga prijatelji sedaj lahko obiščijo. Nahaja se v sobi št. 451 v Huron Rd. bolnišnici in obiski so dovoljeni med 12. in 2.30 popoldne ter med 5.30 in 8. uro zvečer. Prosi se prijatelje, če bi kateri blagovolil darovati kri, da bi poklical Mrs. Bozich med 5. in 6. uro zvečer. Njena telefonska številka je IV 1-7074.

## KANCLER ADENAUER NI KOVAL ŽELEZA, KO JE BILO VROČE!

BONN, Nemčija, 29. junija—Ko so se delavci in drugi sloji prebivalstva v Vzhodni Nemčiji masno dvignili proti lutkarskemu komunističnemu režimu in njegovim sovjetskim gospodarjem, je zapadnonemška vlada kanclerja Konrada Adenauerja cincala in ni vedela ali hotela nič ukreniti. Enako zmedeni so bili zapadni zaveznički. Zakaj se ni kovalo železo, ko je bilo vroče?

Direktno obtožbo proti Ade-

nauerjevi vlad in zapadnim demokracijam je naperil predsednik in minister nemške zvezne države Wuertemberg dr. Reinhold Meier, ki je dejal, da so vlad v Bonnu in zapadni zaveznički oklevali, ko je bil čas za bliškovito diplomatsko akcijo, ker se v položaju sploh znašli niso in niso niso ničesar konkretne ukrepite.

### Adenauer se boji zdržene Nemčije?

Dr. Meier obtožuje kanclerja Adenauerja, da se kot vodja krščanskih demokratov, kakor se zove stranka nemških katolikov, v resnici niti malo ne ogrevava za zdrženo Nemčijo, to pa iz razloga, ker dokler je Nemčija razkosana, imajo v zapadni Nemčiji katoliki varno večino, medtem ko bi se politično vreme z državljivijo spremeno, kajti Vzhodna Nemčija je pretežno protestantska. Dr. Meier, ki je protestant, je ost svojega napada naperil zlasti na bavarško filialko krščanskih demokratov, tako imenovano Krščansko socialno zvezo. V svojem govoru je dr. Meier trdil:

"Potrebno je staviti vprašanje, mar v slučaju nekih ljudi ne gre za verski egoizem najnižje vrste, ki je tako očiten, kakor da bi ga imeli pripetega v svojih gumbinacih. Ti krogli želijo, da bi zemlja onstran reke Elbe, klasična dežela protestantske reformacije, ostala daleč proč čim dalj ko mogoče. Ti krogli si želijo kulturno žetev velikega stila: svoje verske šole, odpravo civilnih porok in še mnogo drugih reči."

Nemški katoliki z dr. Adenauerjem na čelu so razvili tehniko zdržene Nemčije na jeziku, v resnici pa jim je za protestantski del Nemčije toliko manj kot za lanski sneg. Zdrženja s tem protestantskim delom sploh ne želijo, je dejal dr. Meier.

Govor predsednika ministra dr. Meireja je prvič po dolgem času postavljal v center versko vprašanje v Zapadni Nemčiji. Njegovo stališče je v jedru enako onemu, ki ga zavzemajo so-

cionalni demokrati, ki naglašajo, da je zunanjja politika poglavito vprašanje zapadnonemške vlade.

### Kaj se je zamudilo

Dr. Meier je očital dr. Adenauerju in vladam zapadnih sil, da medtem ko so v preteklosti indirektno navajali ljudstvo Vzhodne Nemčije k uporu, pa so upornike pustili kratkomalo na cedilu, ko je revolta izbruhnila. Ko je počilo, bi bile morale vlada v Bonnu in zavezničke vlade nemudoma vložiti v Moskvi ostrene, zahode, da se združenje Nemčije izvije, ker to zahteva ljudski sentiment. Tega se ni storilo. Šele po preteku nekaj dni, so vojaški komandanti zapadnih sil vložili pri sovjetski komandi v Berlinu nekake proteste. To je bilo brez efekta, prvič, ker je bila akcija prepozna, in drugič, ker ni prihajala direktno od vlad kot takih.

### McCarthy-Truman

WASHINGTON, 29. junija—Senator McCarthy je izjavil, da bo senatnemu preiskovalnemu pododseku predlagal, da se "povabi" bivšega predsednika Truma, da pride pričat, ako se odkrije, da justičnemu oddelku ni izročil imen Amerikancev, ki so bili svoj čas baje zapleteni v kanadsko atomsko vohunstvo. McCarthy je pristavljal, da upa, da Trumanu ne bo treba poslati uradnega poziva na pričanje.

(V New Yorku, kjer se bivši predsednik mudi na obisku, so ga novinarji vprašali, če ima kak komentar glede na gornje poročilo. "Nič!" je rekel Truman. "In če bi kaj rekel, bi ne bilo za tisk . . .")

### Iz bolnišnice

Mrs. Rose Maurich se je vrnila iz Euclid-Glenville bolnišnice v svoj dom na 18627 Chickasaw Ave., kjer se še vedno nahaja pod zdravniško oskrbo. Najlepše se zahvaljuje vsem za obiske, cvetlice, voščilne kartice in darila, ki jih je prejela. Prijetljice jo sedaj lahko obišejo na domu.

### NAVIDNI STRAH V NAŠIH ŠOLAH

MIAMI BEACH, Fla., 29. junija—Ameriško učiteljstvo se radi obstoječe atmosfere strahu izogiba razpravam o kontroverznih vprašanjih v svojih razredih. To je bilo ugotovljeno na temelju preiskave, v kateri so bili vprašani učitelji v 522 šolskih okrožjih v raznih delih Zedinjenih držav. Poročilo je bilo obelodanjeno na 91. letni konvenciji Narodne zveze za izobrazbo, kateri prisostvuje 7,000 vodilnih šolnikov Amerike. Zvezda šteje blizu milijon in pol učiteljev.

Glavni govornik na otvoritveni seji učiteljske konvencije je bil dr. Walter F. Tunks, rektor episkopalne cerkve sv. Pavla v Akronu, Ohio, ki je med ostalim rekel:

"Državljeni v starodavnih Atenah so smatrali nauke So-

### SETALEC TRUMAN V NEW YORKU

NEW YORK, 29. junija—Bivši predsednik Harry S. Truman se je po prvem obisku prestolnice Washington ustavljal za nekaj dni v New Yorku. Nastanjen je s soprogo in hčerkico Margaret v 32 nadstropju hotela Waldorf-Astoria.

V nedeljo zjutraj je po svoji starci navadi vstal zgodaj in bil že nekaj minut pred sedmo uro, ko je New York še sladko spal, na svojem jutranjem sprehodu. Spremljala sta ga njegov osbeni tajnik in stražnik, ki ga je dodelil hotel. Na slavnih Fifth Avenue vmesnih cestah, kamor je Trumana vodila pot, je bilo malo ljudi. A ponovno so ga spoznali taki izvoščki, ki so ga familiarno pozdravljali: "Haj, Harry!" Truman jim je enako familiarno ozdravljal. Eden izvoščkov ga je zagotovil, da bi bil krov kaže izvoljen za predsednika, če bi bile volitve. "Spravljate me v zadregu!" je odvrnil Truman. Na nekem vogalu je Truman na robu ceste ugledal novec za 25 centov. Njegov tajnik ga je pobral in mu ga izročil. "To bo za mojo zbirko!" je vzkliknil Truman in novec vtaknil v žep.

Ob 7.30 je bil bivši predsednik nazaj v hotelu. Pet nadstropij nad sobami, kjer so Trumanovi, je stalno nastanjen general Douglas MacArthur. Eno nadstropje nižje pa biva bivši predsednik Herbert Hoover. Nititi v sobah prvega nitru drugega se ni nič ganilo, ko se je Truman vrnil s svojega jutranjega sprehoda.

### Churchill je "politično" bolan?

LONDON, 29. junija—Ali je bolezen ministrskega predsednika Churchilla politična? To se pravi, mar je stari politični maček prišel do zaključka, da se stvari na odru svetovne politike ravno v tem času razvijajo tako hitro in da je trenutno toliko vprašanj, na katera se ne da odgovoriti do nadaljnji razvojev—polozaj na Koreji, nemiri v Vzhodni Nemčiji, itd.—da je bolje, ako se konferenca na Bermudi odloži? Enako gledanje utegne obstojati tudi v Washingtonu in Franciji, ki je pravkar dobila novo vlado, se tudi gotovo ne nudi.

Vsekakor se ni določil za konferenco na Bermudi noben datum. Pač pa se je danes tukaj razprtirila govorica, da se v kratkem snidejo zunanjji ministri Amerike, Anglije in Francije k tam domestilo za konferenco treh glavarjev omenjenih držav. Kar se Churchillova stanja tiče, se glasijo vesti, da je njegov utrujenost le "duhovna," ne pa telesna, in da se na svojem posetvu ne deželi, kjer je na odihu, prav dobro počuti.

### Pozdravi

Pozdrave s potovanja in obiska stare domovine pošiljajo vsem prijateljem, sorodnikom in znancem: Mrs. J. Udovich, nahajača se na Reki; John Močnik, Josephine Odar, Anton Nagode, nahajača se na potovanju in obisku Opatije, kjer pravijo, da je mnogo zanimivosti; in Mary Obreza, ki se nahaja v Ljubljani.

## Sovjetski imperij se nahaja v resni notranji krizi, trdi Edvard Kardelj

### ANALIZA DOGODKOV 5 LET PO PRELOMU Z MOSKVO

BEOGRAD, 29. junija—Jugoslovanski podpredsednik Edvard Kardelj, ki je poleg predsednika Tita najvažnejša osebnost Jugoslavije, je podal detajirano oceno dogodkov v Sovjetski zvezi in njenih satelitskih državah povodom petletnice preloma med jugoslovanskimi in sovjetskimi komunisti s posebnim ozirom na najnovejše dogodke v Vzhodni Nemčiji in Češkoslovaški.

Kardeljeva analiza je bila objavljena v glasilu jugoslovanske komunistične stranke "Borbi." V nji se poudarja, da so Sovjeti v razdobju petih let nesporno izgubili svojo nadvlado v mednarodnem delavskem gibanju in socializmu vobče. Nadaljnja izvajanja podpredsednika Kardelja so sledeča:

### Važna vloga Jugoslavije

Jugoslavija je s tem, da se je Sovjetom postavila po robu, ko so hoteli komandirati reševanje notranjih problemov Jugoslavije, obenem pa ustvarila svojo lastno formulo socializma, postavila vrgled socialističnemu gibanju vseposvod na svetu.

S tem ni Jugoslavija samo pridobila prijatelje na Zapadu, temveč obdržala je tudi mnogo prijateljev na Vzhodu med narodami, ki so pod sovjetsko nadvlastjo. Zdaj, ko se je delavstvo v Češkoslovaški in Vzhodni Nemčiji začelo dvigati proti svojim sovjetskim gospodarjem, je čas, da se položaj izkoristi. V ojaška obrambla Zapada se pod nobenim pogojem ne sme zmanjšati.

Ti upori delavstva v državah, ki so pod sovjetsko oblastjo, pravijo Kardelj, so najvažnejši pojav, odkar se je Jugoslavija leta 1948 zoperstavila diktatujuši Moskvi. To je prvi primer, odkar obstoji Sovjetska zveza, ko so se delavske mashe dvignile proti sovjetskemu sistemu kot takemu. To je dokaz, da se nahaja Sovjetska zveza v resni notranji krizi, ki pa je le uvod za druge dogodke, ki morajo slediti prej ali slej v notranji družbeni uredbi sovjetskega sistema.

### Proti "neutralizmu"

Zdaj ni čas za "neutralizem" med delavskimi in socialističnimi gibanji, nadaljuje Kardelj,

kajti ni le konec sovjetske hegemone na tem področju, marveč jasno je, da je delavski razred

sposoben ustvariti socialistično družbo ne le v borbi proti tej hegemoniji, kakor tudi proti vsem oblikam državno-kapitalističnega birokratskega despotizma, kakršen je zrastel v Rusiji v dobi Stalina.

Nobenega dvoma ni, zaključuje Kardelj, da je bila politika Stalina diskreditirana in močno omajana, še predvsoje je sovjetski diktator umrl, kar je vzrok, da gre ta politika po njegovi smrti tako hitro na kose.

\* \* \*

### U. S. INFORMACIJSKA SLUŽBA V JUGOSLAVIJI

BEOGRAD, 29. junija—Ameriška informacijska služba v Jugoslaviji s svojim malim štabom gladko in uspešno posluje, ne glede na nevihto, ki divja v Washingtonu okrog te delavniški državnega oddelka. To je tem bolj značilno, ker se ta služba vrši v državi, ki je komunistična. Niti posebna zastopnika senatorja McCarthyja, ki sta se na svojem nedavnem potovanju po Evropi ustavila tukaj, nista našla ničesar, kar bi bila mogla kritizirati.

Jugoslovanska vlada, ki sicer ne odobrava stališča ameriške vlade glede žurnalistične prakse, kljub temu sodeluje z ameriško in drugimi ambasadami v tem, da ameriško gledanje na ravnovesna vprašanja doseže jugoslovansko javnost. Tako je bilo v prvih treh mesecih tekčega leta razširjenih 25 filmov informacijske službe, med njimi mnogo dokumentarnih filmov, katere je gledalo 250,000 Jugoslovov pri dva tisoč predstavah v tovarnah in izobraževalnih zavodih, ki so jih priedrežili. Jugoslovanska vlada, ki sicer ne odobrava stališča ameriške vlade glede žurnalistične prakse, kljub temu sodeluje z ameriško in drugimi ambasadami v tem, da ameriško gledanje na ravnovesna vprašanja doseže jugoslovansko javnost. Tako je bilo v prvih treh mesecih tekčega leta razširjenih 25 filmov informacijske službe, med njimi mnogo dokumentarnih filmov, katere je gledalo 250,000 Jugoslovov pri dva tisoč predstav

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
2231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312

Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNIN)  
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecov) 6.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
For One Year—(Za eno leto) \$12.00  
For Six Months—(Za šest mesecov) 7.00  
For Three Months—(Za tri meseca) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## A SCHOOLBOY'S DREAM

Once when I was very young, I went to a party where a wise old lady asked her young guests to write on a slip of paper their idea of what every young person ought to work for. On my slip I wrote "The advancement of civilization."

Our hostess collected the slips and read them aloud, asking each guest to expound briefly on his theme. I recall often with what embarrassment and confusion I tried to explain what I thought civilization meant, and why the new generations should strive to carry it forward. I blush even today when I think of how pretentious I must have sounded preaching that little sermon about overcoming barbarism and rising above the predatory and the savage.

The girls who wrote that they ought to work for marriage and children, and the boys who wrote that they were going to work for happiness and security looked at me as though I were a little nuts. Only the old woman, who was famous for her work in the slums, had a gleam in her eye; she appeared to understand what I was trying to say, although I was saying it clumsily.

For some reason that scene of many years ago has come back to me quite often lately, partly because I meet so many young people who are lost in the woods of modern life that is not really modern, and partly because the times themselves are so fraught with fear and frustration.

I find so many people who have every reason to be happy and are not happy at all. And I find even among the ostensibly happy people an uneasiness and discontent that suggest how little real progress we have made in advancing civilization to the point where the individual living in the group can relax and trust the group, which is the foundation of psychological security.

What I am saying here is not meant to be cynical or pessimistic, but just exploratory. Have we, with all our moral law and ethical standards, progressed to the place where the meek can live on the earth, let alone inherit it? Or have we rather retrogressed, in social culture and statecraft, to the point where materialism is the only philosophy worth clinging to?

We hear on every hand such statements as "Politics is so dirty I wouldn't get into it," or "You can't kid me, brother. I'm going to get all I can, put it in a safe place, and live off the fat of the land," or "Look at that crazy Smith woman, running around helping the college. Why doesn't she stay home and mind her own business?"

"Minding our own business" has become a form of personal isolationism which is pushing civilization back faster than rocket ships and atom power can move it forward. Our indifference to public problems and our preoccupation with personal problems breed modern barbarism. Neither communism nor McCarthyism could flourish in an atmosphere where the weight of common intelligence would smother it. And the existence of so much ignorance, superstition and hypocrisy multiplies our personal problems.

Individual happiness today more than ever depends upon mutual community goals. The trend toward rugged individualism is an anomaly and an anachronism. The more "rugged" we act, the less rugged we become.

I fear that the common intelligence today is concerned with covetousness. Modern man feels that his only legitimate goal in the world of confusion and personal isolationism is to get hold of all he can and push everybody else out of the way. We have developed arts of accumulation that appear polite and gentle, like "How to Win Friends and Influence People," but gentle materialism can hardly be called civilization, any more than elevating a "gentleman" to the White House and then subtly sabotaging the public interest can be called statecraft.

My own firm belief is that covetousness is a snare and a delusion. Real security comes from safety in the midst of a civilized society, a society in which each person is concerned with his neighbor, a society in which justice is based on reason and not on physical or financial power.

I envision a day, with more confidence than on that rash and youthful day when I tried to define civilization, when power will come from wisdom and goodness, and not from avarice and material success. Perhaps the reason I gave the answer I did that long time ago was that I,

## Official Page Progressive Slovene Women of America



## Naš Progresivni čebelnjak

Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov  
(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusich,  
R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

Sijajen uspeh junijске seje!

"Mother Singers Klub." Velikodušna pomoč žrtvam tornada

CLEVELAND.—St. Clair—Naša junijска seja je bila prav dobro obiskana—reči smem, da nas je bilo navzočih okrog 60 članic. Imele smo tudi goste in to so bile naše članice, ki bivajo sedaj v sončni Floridi, Mary Peterka in Maggie Tancek; Jennie Prijatelj, naša dobra članica iz Conneaut, Ohio, je bila tudi na seji. (Kadar potrebujete nov avto Kaiser-Fraiser ali Plymouth izdelka, da se popeljete na počitnice, se kar ustavite pri gori omenjenih agencijah v Chardon, O. ali v Conneaut, O. in boste dobro postreženi ker agencije vodijo sinovi naše Jennie Prijatelj.) Na seji je bila tudi naša gl. zapisnikarica, Theresa Gorjanc. Hvala vam za obisk!

Sprejeli smo tudi novi članici

Alice Novak in Gertrude Skiljan, katere je upisala Helen Bevec. To so že 4 članice, katere je upisala v zadnjem času. Hvala, Helena, za članice in vse drugo dobro delo, ki ga vršiš za naš krožek. Da bi imela še več posnemalk!

Tajnica, Marie Zakrajsek nam je dala lepo poročilo v številkah in podatkih o delu krožka. Josie Tratnik nam je dala dobro poročilo o relifnem delu gl. Relif. Odpora, katero vrši s svojima zvestima pomočnicama Jennie Skuk in Helen Mikuš. Ampak o tem bo že sama poročala. Hvala relif-

nem odboru za tako dobro izvršeno delo!

Josie Zakrajsek poroča, da je gl. odbor podvzel akcije za pomoč od tornada prizadetim. Ker je bila naša org. pričeta na podlagi medsebojne pomoči, smo se članice zavzale, da ker so naši sosedje v potrebi, bomo sprejemali prostovoljne prispevke v pomoč žrtvam te katastrofe, ki je divjala v Clevelandu dne 8. junija. Vse prispevke bomo izročile Ameriškemu rdečemu križu (American Red Cross), ki pomaga žrtvam od čase nesreče in bo pomagal po potrebi vse do tedaj, ko bodo vsi zopet ustanovljeni v njih domovih.

Iz krožkove blagajne smo darovale \$25.00 in potem je bilo kakor na televiziji—članice so kar ena za drugo nosle denar na mizo. Darovali so slediči: Po \$10 Jack in Cecilia Subel; po \$5.00 Mary Zaverl in Hazel Pire; po \$2.00 Kathi Bradač, Rose Retar in Jennie Prijatelj (Ona je že preje darovala \$10 v ta namen). Anna Poljane \$1.50; Barbara Babnik \$1.25; po \$1.00 Jessie Bojanc, Josie Gerlica, Mary Chesnuk, Alice Novak, Gertrude Skiljan, Mary Somrak, Maggie Tancek, Mary Peterka, Frances Oblak, Urška Pike, Frances Juretič, Mary Puz, Frances Legat, Ana Azman, Josie Meznaršič, Anna Belle, Sophie Colarič, Josephine Turkman in njena mati, Frances Turk, ki je v soboto, 13. junija z njenim soprogom obha-

jala zlato poroko. Da bi še srečno dočakala diamantno!

Rojstne dneve so obhajale ta mesec Frances Gorshe, ki nam je spekla 4 potice, Josie Grlica in Mary Stupar obeh sta nam prinesli pristne zlate kaplice od zida, Jennie Drobnič nam je prinesla celo košaro krofov. Mary Zakrajsek mleko in kavo, Frances Legat pa ukrečka, da nas je posladkala z njim. Tudi Jennie Mandel in Mary Zaverl sta obhajali rojstne dneve—Zaverl 70.—ona nam je prinesla lep predpasnik, ki smo ga potem oddale. Vse gori navedene dobre so naše članice darovale gratis. Vsem smo zapele "Happy birthday" in vesele smo tudi bile, saj kdo pa ne bi bil v tako sijajni družbi kakor jo imamo pri našem krožku. Prihodnji mesec bo rojstni dan Ane Ažman in Frances Juretič, nas bosta po onidve pogostili.

Na seji smo oddale tudi 4 dobitke—predpasnik in tri krasna darila, ki sta jih prinesla iz Florida John in Mary Peterka in katero je naredil John iz morskih škol—lepo lučko, topomer in "ash tray." Srečne so bile Bojanc 2krat Gerlica in Mrs. Lippold iz 72 ceste. Navedeni darovi so vi nam prinesli \$14.20 in smo določili polovico za "sončni ali sunshine klub in polovico pa za akcijo od tornada prizadetim, v kateri sklad zgoraj nevedeni prispevki je bilo nabranega na seji \$79.85. Upam, da nas bodo tudi drugi krožki in društva posnemala, kakor tudi rojaki na splošno. Lahko se sramamo srečnih, da lahko pomagamo ker imamo še svoje domove in ognjišča.

Prosim tudi naše članice, da pričnejo s šivanjem za naš bazar, ki se bo vršil 15. novembra. Ivana Shiffner nam je obljubila, da bo kar 6 parov prevlak za vzlavne blazine obkvackala. Letos bo imela blago v oskrbi Jenine Skuk. Kadar kaj zgotovite, prinesite na sejo ali k Mrs. Skuk na 1135 E. 66 St. Ker smo že ravno pri šivanju, naj omenim, da ako rabite nov šivalni stroj ali likalnik, najsišo za sebe ali za v domovino, se oglastite pri naši članici, Frances Gorshe ker je prodajala Singer strojev in drugih Singer izdelkov.

Na tej seji se je tudi pričelo z "Mother Singers klubom, da bomo veselo prepevale po naših sejah, kadar bomo imeli kakšno zabavo. To pot sta nam zapeli le duet Josie Zakrajsek in Viki Poljšak. Poučevala nas bo značna kultura delavka, Josephine Turkman, ki je tudi naša članica, in skupno smo jih že kar ob tej priliki nekaj zapele.

Prav krasen večer je bil Hvala!

Za Kr. št 2  
Cecilia Subel

19. julija za naš oddih! Delujmo z vnojem v tekmi za poslanko!

CLEVELAND-Collinwood, O.—Na zadnji krožkovi seji smo razpravljale poleg vsega drugega tudi o našem članskem izletu, ki se ima vršiti na nedeljo 19. julija na farmi naše članice, Mary Vidrichove.

Članice so mnenja: vedno delamo za razne druge ustanove, na sebe pa pozabljam in nismo časa za kako razvedrilo. No, in tako bomo to pot vse druge stvari odložile in se prav poštemo zabavale. Na razpolago bo prigrizek, pijača pa bo "pod veliko ceno."

Kot sem čula, gladi Mr. Vidrich balincarske prostore z veliko skrbnostjo in vnoemo, da bodo ja v perfektnem stanju za

omenjeni dan in našega izleta. Toj članice, pridite vse brez izjeme in pripeljite vaše prijatelje. Razumljivo, naših možičkov ne pustimo doma!

Naša dolgoletna aktivna članica nadzornega odbora, Rose Sanabor se bo preselila z družino v Californijo. Rose, pogresa te Le bomo. Želimo Ti uspešno življenje v "sončni" deželi. Na njenem mesto v nadzornem odboru smo izvolile Mary Starman.

Bolne članice: Mary Sila se zdravi doma po težki operaciji, že dolgo je bolna Mary Ivancich, kakor tudi Mary Tolar in Anna Jurgek, Malci Terbičan pa je bila že na seji. Okrevala je po operaciji. Malci je vedno aktivna že od početka naše organizacije in se redno udeležuje naših sej.

Na seji smo izvolile Mary Starman.

Zdaj pa apeliramo na naše čla-

nicne prejele lepo zahvalno pisimo za stroje za pasiranje hrane—takozvane "Food blenders," katere smo odpisale pred meseci.

Kaj pa knjižice za kandidatne "Poslanke v Jugoslavijo?" Ako še nimate istih, se kar oglasite pri naši Fannie Henikman in vam bo vesela postreži z njimi. Lahko jo tudi poklicete po telefonu IV 1-0015. Theresa Gorjanc, poročevalka,

5. julija vse na piknik!

MILWAUKEE - West Allis, Wis.—Na zadnji seji kr. št. 8. je bila jako lepa udeležba. Tako smo poleg drugih stvari prispele do zaključka, da priredimo tudi letos "basket piknik" in to mesečna julija pri znanem Lake Michigan—pri Rozi in Lenard Alperju. (Rozi je naša dobro članica.) Torej naš izlet ali "basket" piknik se vrši prvo v nedeljo v juliju, t. j. 5. julija.

Zdaj pa apeliramo na naše čla-



## SONČNI KOTIČEK

Pismo iz Grenwooda:

Draga prijateljica, ali je tudi pri tebi vsak dan sobota? Pri meni je, vsaj tako se mi zdi. Namreč vsako soboto zvesto obljudim to-le: jutri je nedelja, kar pomeni—dan počitka—vezla si bom malo časa in ti napišem pismo. Pa pride in odide nedelja, a pismo še vedno ni napisano. In glej ga zlomka, zopet je sobota in to, moja draga, se povnjava že od Božiča sem. Ali upam, da mi ne zameriš, saj več koliko dela je na kmetiji, pospembu pa še sedaj, ko sem postala stara mati.

Jaz sem vedno mislila, da ko postane mati enkrat stara mat, lahko sedi v najbolj udobnem naslonjaču in sanja sanje o mladosti—tu pa tam pa lahko prime za ročno delo—ali v mojem slučaju je pa ravno narobe. Ali ne porajtam dosti ker mi je vnučinja takoj pri srcu, da si kar ne morem misliti življenja brez nje. Nadomestuje mi mojega Billyta, kateri nas je zapustil pred leti, in posmisli, ima ravno takoj vladni nasmej in se priljubi vsakemu na prvi pogled—ravno tako kakor on. Imam pa tiko molitev v srcu, da bi tudi ona podedovala njegov čistič začetek in pripravost.

Ravnokar sem čistila kokoši in mi je prišlo na misel, da tì moram nekaj povedati, česar morda še ne veš. Predno kokoš popariš, potrosi pa nji eno čajno žliko pecivne sode (baking soda), in boš videla, kako lahko boš očistila in koža ne bo imela one čudne maščobe, katera se nahaja na koži.

Naši Mary sem obljubila že o Božiču navodila za smoke, vem da si misli: ta presneta kmečka lenova! Pa le potripi, Mary, bodo pa sedaj zato bolj okusni in dobradošči. Ta recept ali navdih zadoščuje ravno zame in Albinu—torej za dva. Napravi se okoli 10 do 12 cmokov. Torej:

Skuhaj 4 srednje velike krompirje v oblicah in vse tako ukreni, da bo krompir vroč, ko jih umesiš ker ako se krompir shlašči, namreč je prestan, dober cmoki nekam čuden okus. Vroči prečlači skozi sito, dodaj soli, med tem pa segrej v ponvi pol žliko pecivkov napojenih z mastjo. Ko pri nas koljemo in ko napravim mast, vedno zalijem z njo en galon pecivkov. Te potem rabim za med zelje, žgance in seveda za smoke. Toda nazaj k cmokom. Ko so pecivki vroči, dodaj 3/4 salos suhih kruhovih drobtin in jih samo prepoji, ne smejo pa zarumeneti. Sedaj zmesaj prečlačeni krompir, gorki pecivki in dva jajca prav dobro, dodaj eno šalčko moke in napravi urno testo. Pomni—ne menjaj krompirja in moke predolgo

Če se ti bodo ti cmoki dočakali, mi piši in potem ti hočem poslati še navodila za zelje in pravokrivo.

Najbolje, da neham za danes, ako ne, bo naša Mary kar segla po škarjah!

Sprejmi srčne pozdrave in tvorja družina!

Tvoja prijateljica Ann Prime.

Draga Mrs. Ivanush:

Ravno zdaj se peljemo nazaj proti domu iz našega obiska v La Salle. Imele smo se izvrstno, prava slovenska gostoljubnost kamor pridevo! Prišle smo do zaključka:

Da jih ni boljših in bolj prijaznih ljudi, kot so tisti, ki so slovenske kriji ! ! !

Iskrene, prisrčne in sestrske pozdrave od Hanna Slamnik, Anna Pichman, Louise Muha, Pepca Potočnik, Frances Vider, Rose Widmayer, Katka Hrvatin, A. Berce, Mr. in Mrs. Rudy Sellar, Mr. in Mrs. Frank Margolle, Mary Andres, Anna in Pauline Kitak, Helen Vicich, Lenčka Trakonja, Mary Andrejas, Christine Nadvesnik, T. Bavdik, Frances Zaitz, Louise Robaus, P. Kasic, Mrs. Klančnik in Betty in Dorothy—naši dve posebno pa še Tončka Urbanz.

P. S. Bus preveč trese torej moram vse sama podpisati . . .

too, was looking for security, but I felt somehow that security could only be mine if it was everybody's. I wanted to live in a tolerant and just world, and I know that there couldn't be such a world unless all the people in it were civilized and intelligent.

We have known these things for a long time, but that hasn't changed things much. Years ago in school, when we were studying Horace's "Ep

# URADNA PRILOGA PROGRESIVNIH SLOVENK

## NAŠ PROGRESIVNI ČEBELNJAK

(Nadaljevanje z 2. strani)

nice—na delo za čim uspenejši izlet! Ker poznamo naše članice, smo uverjene, da bo vsestransko dobro razpoloženje. Vsem tistim, ki nimate lastnega avtomobila naznajamo, da bomo imele "special bus," ki nas bo popeljal na omenjeni prostor. Kje in kako se bomo zbrale, bo že pravčasno poročano, dobro pa je, da se prijavite dovolj začasno, da bomo videle, kateri bus vzeti. Pokličite predsednico Ano Markele. Tel. OR 2-5713 ali pa mene, LR 6-4004.

Apeliramo tudi na naše prijatelje, da se nam pridružite ker čimveč nas bo, tem lepše bo na izletu. Če pridemo vsi skupaj bo že prav lepa družina.

Na prošli seji nam je prinesla blagajničarka prav lepo ročno delo, katero smo spravile v denar. Srečna je bila Kristina Pugelj. Torej lepa Ti hvala, Barbara Bachun!

Konec zadnjega leta je poklonila krožku lepo zbirko starokrajske robe naša dobra in agilna članica, Louise Rozman. Ona je tudi pridobila največ članic v krožek ob času zadnje kampanje, tako da ji gre dvakratna zahvala. Naj omenim, da tiste predmete oddamo od časa do časa v promet, kar je prineslo krožku nekaj "novaca." No, saj ga tudi potrebujemo, ker imamo zmrščen kake prošnje, pa naj bo od tukaj ali iz onostran morja. Lepa Ti hvala, Louise!

Naj še omenim, da je prestala težko operacijo naša članica, Mary Spek. Sedaj se zdravi doma, na 1127 So. 4 St. Članice, običaste jo—se ji bo dobro zdelo.

V staro domovino se je podala naša članica Emilia Chmelnic. Mi vsi ji želimo srečen povratak!

Za krožek št. 8:  
Mary Kramer, tajnica.

EUCLID, Ohio — Spet smo imeli dobro udeležbo na seji. Razmotrivalo se je največ radi poselitvenega stroja, katerega bomo poslale v stari kraj. Pa tudi o naših novih balincarskih prostorih, otvoritev katerih smo imeli 7. junija, smo poročala. Bilo je veliko posetnikov, balinale smo celo popoldne in imeli prav lepo zabavo z "bolami." Res, balincanje je prav zanimiv in zabaven sport!

Zvečer smo šli pa v notranje domove prostora in se prav dobro imeli. Kakor veste, Grabnarjeva godba bi menda že napolnila vse živelja, tako lepo in živo znano igrali. Seveda smo vmes tudi zapeli lepe pesmi. Kuharice so postregle posetnikom z dobro jedačo, naše kelnarice za baro pa z dobro pijačo. Zato se naš krožek vsem kuharicom, kelnaricam, točajkam, sploh vsem, ki ste kaj delate pri tej odprijeti, bodisi na vrtu ali v dvorani, prav lepo zahvali. Prav lepa hvala tudi vsem moškim, ki ste pomagali in prijeli za delo, kjer je bilo treba. Saj vedo oni, kot me, da delamo za A.J.C. na Recher Ave., ker ves dobiček bo šel za naš lepi in priljubljeni Dom.

Brez dobrih posetnikov ne bi me same dosti opravile, zato gre predvsem njim najlepša zahvala za takoj velik odziv. Zdaj, tekem poletju se lahko tam na balincarskih prostorih pod lepo zelenimi "trepelikami" lepo zabavate. Naše članice so sklenile, da bodo imeli balincarske vaje vsak četrtek večer. Zdaj pa le glejte, da ne pozabite priti, da nas bo več skupaj. Tudi članice drugih krožkov so vabljene, da se nam pridružite.

V krožkovu blagajno sta darovala Mary Kobal \$5.00 in Anton Rotar \$2.00. Prav lepa hvala!

Dobile smo zopet eno novo članico—Mary Mohorcic, kateri kli-

čemo: Dobrodoša! Našim dobrim in zvestnim posetnikom pa se priporočamo še za v bodoče. Vera Potocnik, poročevalka.

### Glas krožka št. 9 P. S.

CHICAGO, Ill.—Junijska seji je bila dobro obiskana, bilo nas je okrog 35. Podpredsednica Tončka Urbanc je otvorila seji r a d i odsotnosti predsednice, Francke Vider, kar je bilo nekaj izvanrednega, da Francke ni bila. Gotovo je bila zadržana radi plohe, dežja in hudournika.

Tončka je poročala o majskem zborovanju krožkov P. S., ki je vršilo v Cleavelandu. Po njenem mnenju in mnemu njenih tovarišic (zastopnic) se je zborovanje uspešno dovršilo—vse podrobno bo poročano v glasilu organizacije P. S. Tončka je primornila, da so preživele Cikāzanke prijetne in nepozabne ure v krogu očarljivih, družabnih mladenik in starejših Clevelandčank in Clevelandčanov. Še enkrat prisrčna hvala v imenu delegatin, ki bo naši članici, ker ste tako lepo sprejeli naša dekleta.

Poročano nam je bilo, da nam je naša majska domača veselica prinesla dobiček. Začudene smo bile, kako je to mogoče, saj ni bila velika udeležba radi težkih neviht in dežja. Skoraj vsak si premisli dvakrat predno gre od doma ob takem vremenu ali vendar, dobiček je tu! Seveda zato, ker imamo požrtvovalne članice; vse ti spravijo v denar! Po mojem lastnem mnenju nadkrijuje Lojzka Muha vse v tem oziru. V splošnem pa gre čast vsem!

Kuhinjo je prevzela Elizabeth Kure in Sedarjeve, Blazhunova, Mrgoletova, to je Cicero. Kurentova je spekla "Roast beef" Sedarjeva, potico (jo je darovala), Mrgoletova je naredila veliko kulinčino krof, vsaka je po vrhu dela in težko po svoje darovala. Hvala vam, drage članice iz Cicero, v imenu krožka za vaš trud in radodarnost.

Ann Umek in Mary Kukman sta bili točajki, takoj od začetka veselice pa do tretje ure zjutraj. Hvala Vama!

Predsednica, Frances Vider, je spekla domač kruh, "Roast beef," pa kranjske klobase. To smo se mastili! Hvala, Francka, v imenu vseh, saj tako sem slišala od strani gostov. Hvala tudi za gostoljubnost.

Lojzka Robavs je bila pri vratih. Veseli smo, da se ji je roka docela pozdravila. Tako nam zoper rada priskoči na pomoč. Hvala, Lojzka!

Jennie Potokar se je vrtela okrog miz in kar iz obrazov govorov citale, da je Mrs. Antonija Rak (mati John Raka) prišla iz bolnišnice. Bila je zelo bolna. Krožek P. S. ji želi zdravja in da bi se še dolgo vrsto let veselila v krogu njenih otrok. Njena sinjava je naša Francka Rak, Johnova soproga. Članici Helen Arko je umrla sestra v starem kraju. Naše iskreno sožalje, draža Helen. Že dolgo je bila članica, Mary Alick. Veseli je tako katera običče. Tu je naslov: Mrs. John Alick 2547 So. Ridgeway. Zahvalila se je za darilce za Mother's day ter obenem poslala dolarja v blagajno. Hvala, Mary Alick. Upamo, da vas bo mnogo članice obiskalo!

Članica Katie Bernik je že doma iz bolnice. Še je bolna, vendar imamo upanja, da se bo kmalu pozdravila ter nam zapela slavčkove melodije. Kati, veliko vrabčkov-kričačev imamo v Chicago in smo uspele, ne le finančno ampak tudi moralno. Glavni blagajni so izročile \$100.00. Članice krožkov, ki so se udeležile, so povabilne prisrčno gostoljubnost in postrežbo. Naj še enkrat izrecemo točno zahvalo kr. št. 9 za dobro storjeno delo za našo organizacijo.

Zadnja konferenca je napravila nekaj načrtov:

Priči: razpis polletne članske kampanje "mater in hčera," v kateri smo pridobile 76 novih članic in se ne moremo preveč pohvaliti. Navedle bi lahko več vzrokov, a glavni je, da se nismo dovolj potrudile, da nismo dovolj pojasnile ciljev in namenov naše organizacije in da bi bil uspeh drugačen, če bi pripravljala vsaka članica vsaj eno novo kandidatin.

V imenu chicaškega krožka št. 9 vas vse pozdravim ob bližu in daleč. Želim, da bovaše počitnice polne zadovoljstva in sreče, vendar ne bomo pozabili na krožek Prog. Slovenk. Vedno bomo na delu, saj, kar smo pričele s toliko vremem in veseljem, vendar ne bomo popustile kar sredi nedokončane dela. Vedno več je sirot na svetu, neznana bolezni se množi, pomoči je treba—Progresivne so si nadelite za dolžnost, da pomagajo! Vaša

Pozorni smo bili na pevce, ki so peli tam v kotu ves večer, čisti in lepi sopran se je posebno odlikoval. Hvala tudi vam, po imenu nepoznanim pevcem!

Grem nazaj k junijski seji. Tudi ta večer smo se imele luštno. Po seji so napravile bingo. Imeli smo nekaj predmetov v zalogi in poleg tega nam je poslala naša bivša pomočna urednica "Prosvete," članica našega krožka, sedanja upravnica Glas Naroda, tri robčke in majhen kip z imenom "Holy cow." V blagajno je prišlo nekaj denarja in članice smo imeli kratek čas. Hvala, Ann Krasna, v imenu krožka in prisrčno pozdrave od nas članic.

Priporočale so tudi balinanje. Vrši se vsako sredo pod vodstvom Mary Kukman. Katero veseli, naj se pridruži. Vsaka članica krožka, dobrodoša!

**Knjizice Prijateljstva za Jugoslavijo** gredo dobro v promet. Mogoče nam bo sreča mila v Chicagi. Kako ponosne bi bile, ako bi se res naša želja uresničila ter da bi poslale našo nadarjeni zastopnico tja v Jugoslavijo. Naščila bi se mnogo, dobila bi mnogo novih idej za v korist krožka. Torej, dekleta, le pridno nadaljujmo naše delo, kar smo pričele. Izvolimo Dott. Sodnik!

Le pogum, zmagale bomo, saj bomo poleg tega še same lahko nekaj zadele v obrambnih bondih!

Sedaj pa k vsakdanjam novicam: Valentin Brunner, mož naše članice, Fannie Brunner je srečno prestal težko operacijo. Je zelo resno bolan, toda upanje imamo veliko, da ozdravi. Sina ha članice Hanna Slamnik je bolina in je bila v bolnici. Vse ji želimo ljudske zdravje. Zet članice, Josie Sober se je ponesrečil in že precej časa ne more delati.

Clanica Mary Zeitz je bila že trikrat operirana na roki. P. S. ji želimo okrevanja. V Prosveti smo čitali, da je Mrs. Antonija Rak (mati John Raka) prišla iz bolnišnice. Bila je zelo bolna. Krožek P. S. ji želi zdravja in da bi se še dolgo vrsto let veselila v krogu njenih otrok. Njena sinjava je naša Francka Rak, Johnova soproga. Članici Helen Arko je umrla sestra v starem kraju. Naše iskreno sožalje, draža Helen. Že dolgo je bila članica, Mary Alick. Veseli je tako katera običče. Tu je naslov: Mrs. John Alick 2547 So. Ridgeway. Zahvalila se je za darilce za Mother's day ter obenem poslala dolarja v blagajno. Hvala, Mary Alick. Upamo, da vas bo mnogo članice obiskalo!

Poročila: Poročilo gl. predst. isto kot v pozdravnem govoru. 1. podpred. M. Bashel je vedno deloval v korist Prog. Slovenk; minilo leto se je nahajala na obisku v domovini in nas tudi tam zastopal. Zeli konference mnogo uspeha. 2. podpred., F. Vider je vedno posečala seje njih krožka in nekaj besed, jaz sem pa v imenu Prog. Slovenk pozdravila domovino naših izseljencev, stisnila jim roko prijateljstva in želela, da bi naše vezi bili čim tesnejše in prijateljske. Izročila sem ključe našega Station Wagona avta v imenu Prog. Slovenk Amerike Slov. Izseljenški Matici, katero je zastopal Tone Seliškar.

On se je potem v lepih in glijivih besedah zahvalil P. S. za velikodušni dar in za vse deljanja, katera smo P. S. storile za slovenski narod, med, in po vojni. Rekel je, da slovenski narod ne bo nikoli pozabil to, kar smo članice Prog. Slovenk storile.

Mogoč ste že slišale, kako velika carina je bila naložena na avto. Ko je bil pripeljan iz Reke ni bilo ničesar omenjenega radi kakve carine. Čez par dni pa pridejo carinarji in izjavijo, da je en milijon osem sto tisoč dinarjev carine in da ako Matica ne plača, istega vzamejo. Niso plačali in so ga vzel, držali par dni in zopet vrnili. To je trajalo kar kaj 6 tednov, SIM se je pritožila, da smo se pritoževali vse zaston. Potem sem si vzelja na prileganje carinarji in izjavilo, da je v en milijon osem sto tisoč dinarjev carine in da ako Matica ne plača, istega vzamejo. Niso plačali in so ga vzel, držali par dni in razpečati čim več glasov, oziroma dobiti čim več volilcev. Delati smete pa za katerokoli kontestino hočete, neglede če je v vašem krožku ali ne. Vse glasovnice ima v rokah naša gl. blagajničarka, Mary Zakrajsek, katera bo držala potek tekme v največji tajnosti. Na dan 13 septembra, 1953, ko se vrši velik izlet na farmi SNP, boste zvedele, katera so zmagovalke. Takrat bodo tudi oddani U.S. bondi.

Sedaj veste, kdo so tekmovalci-priporočamo, da vsaka članica počitira za tisto, katero bi rada videla, da zmaga. To storite potom cašopisja s članki, sezite po glasovnicah in jih razpečajte med vašimi prijatelji, prosite jih tudi, da vam jih pomagajo razpečevati med njih prijatelji, itd.

Pokazimo, da lahko zopet uspešno izvršimo to naše delo. Sedaj naj vam podam nekaj števil:

V teku enega leta smo imeli \$4,601.24 dohodkov.

Članarine smo prejeli od 1. Apr. 1952 do 31 marca, '53.....\$2,411.80

Za glasilo Enakopravnost in oglaševanje P. S. ....1,222.05

Obresti od hranilnih volg in bondov.....157.55

Posebni sklad.....2.90

Razno od veselic, piknika, darovi.....533.93

Skupaj .....4,601.24

Stroškov smo imeli

pa .....2,963.11

## IZČRPKI ZAPISNIKA KONFERENCE PROG. DNEVA PROG. SLOVENK

DNE 3. MAJA, 1953 V SLOV. DEL. DOMU  
NA WATERLOO RD., CLEVELAND, O.

Gl. pred. C. Subel otvoril konferenco ob 10. ure dopoldne ter predstavljal pozdravni govor glavna snov katerega je, da priporoča naj krenero po desetih letih skoraj izključno humanitarnega dela, zlasti pomoči našim v domovini, ki so bili te pomoči tudi potrebeni, zopet v večji meri naših del v Jugoslavijo s posredovanjem A. Kollandra. S ponosom poročamo, da je bil lep uspeh—priglasilo se je okoli 300 izletnikov. Dela je bilo veliko skozi osem mesecev več kakor bi si predstavljali, a končno je bila stvar uresničena. Za vse to našo delo smo Progresivne Slovenke zasluzile Chevrolet Station Wagon, ki je stal skupno z zavarovalnino za dobo prevoza nekaj čez \$2,500.00. Na splošno so bili naši potniki zadovoljni, le par slučajev neprilik se je primerilo, a smo jih tudi uredili v zadovoljstvu.

Nizirale izlet v Jugoslavijo s posredovanjem A. Kollandra. S ponosom poročamo, da je bil lep uspeh—priglasilo se je okoli 300 izletnikov. Dela je bilo veliko skozi osem mesecev več kakor bi si predstavljali, a končno je bila stvar uresničena. Za vse to našo delo smo Progresivne Slovenke zasluzile Chevrolet Station Wagon, ki je stal skupno z zavarovalnino za dobo prevoza nekaj čez \$2,500.00. Na splošno so bili naši potniki zadovoljni, le par slučajev neprilik se je primerilo, a smo jih tudi uredili v zadovoljstvu.

Na dan 25 junija so pa priredili v Ljubljanskem magistratu velik sprejem ameriških Slovencev. Napravili so lep program slovenskih pesmi, katere je zapisal ljubljanski oktet potem naših plesov, govoril je ljubljanski župan, g. Avsec in pred. Sl. Izselj. Matice, Tone Seliškar je pozdravil navzočo v obljudil, da bo Matica poskrbela, da bo dobro delo v korist organizacije.

Na dan 25 junija so pa priredili v Ljubljanskem magistratu velik sprejem ameriških Slovencev. Napravili so lep program slovenskih pesmi, katere je zapisal ljubljanski oktet potem naših plesov, govoril je ljubljanski župan, g. Avsec in pred. Sl. Izselj. Matice, Tone Seliškar je pozdravil navzočo v obljudil, da bo Matica poskrbela, da bo dobro delo v korist organizacije. Izročila sem ključe našega Station Wagona avta v imenu Prog. Slovenk Amerike Slov. Izseljenški Matici, katero je zastopal Tone Seliškar.

Na dan 25 junija so pa priredili v Ljubljanskem magistratu velik sprejem ameriških Slovencev. Napravili so lep program slovenskih pesmi, katere je zapisal ljubljanski oktet potem naših plesov, govoril je ljubljanski župan, g. Avsec

JANEZ JALEN

## Trop brez zvoncev

POVEST

(Nadaljevanje)

"Vsega ne. Marsikaj pa. Pa je bolj prav, če ljudje misijo, da ne vem." Vencelj je prinesel s stradavnega stojala, okrašenega z jelenjim rogovjem in merjaščevimi čekani, dvocevko: "Bi ti bila tale všeč?"

Bitenčeva je."

"Da, njegova—. Vzemi jo. Dal mi boš zanje manj, kakor sem jaz plačal Katri. Saj toliko res ni vredna. A razjezilo me je, ko je nekdo, ki ima vsega čez glavo, hotel izvabiti od nesrečne vdove še dobro orožje pod nič. Pa večkrat se oglasi. Ti ni bo v kvar." Vencelj je spet segel po debeli knjigi in sedel nazaj k peči. Lovčeve zahvale pa kar nič ni mala slišati.

Nadniku je Peter postal in slišal, kako je Vencelj zapel: "Kje domov muj."

Vso pot do doma je Peter premisleval življenje bradatega gozdarja. Samo rahel tuj naglas ga je še izdajal, da je daleč na severu doma. Vedno se je delal, da mu je všeč v Bohinju, v resnici pa se mu je tožilo po domu. Hudo ga je moralno nekaj prizadeti: "No, saj. Sicer bi tako dober ne bil." Petru je bil Vencelj uganka, ki se je pa začela že razvozljavati. Tako se je bil lovec zamislil, da tudi na Bukovem ni stopil v gostilno, čeprav se je bil namenil spiti kozarec vina. Na mostu pri Svetem Janezu je začutil na roki prve snežinke. Ozrl se je v nebo. Gore so bile vse zatlačene z oblaki: "Zapadlo bo."

Čez noč je sneg pobelil Bohinj.

V Jereki pri Sv. Marjeti je bilo odzvonilo jutrnje angelovo česenje. Na ravnem je ležalo dobro ped snega, v višinah se ga je bilo naletelo več. Divjad je pokazala vse križem svojo sled. Zajci so si do stogov razhodili kar steze. Lisjak je čez polje hodil v ravni črti in je stikoval za hranilo največ ob vodi. Z jerekarske strani so prešli trije srnjaki čez pot v Ščavnico. V Rudnico je pa gamse prignal, že zadnja burja.

Lovci so se zbrali v Kotu pod Babno goro. Iz Zgornje doline in s Koprivniku so bili prišli prav vsi. Iz Bistrice pa je manjkal samo Arh. Se je bil čez nogo nekaj povozil.

Povabilu na skupne bohinjske pogone med Spodnjo in Zgornjo dolino sta se bila odzvala tudi gospod kamonik, prejšnji selški župnik, in pa okrajni glavar iz Radovljice. Že prejšnji dan pred kosiom sta se bila pripeljala skozi Sotesko. Bila sta gosta v župnišču in sta domača dva gospoda, župnika in kaplana, popoldne pri taroku pošteno obrala.

Psi so bili vsi oprčeni, ali vsaj po dva in dva zvezana skupaj. Le jazbecar Črt, ki je ubogal svojega gospodarja kar na pogled, je hodil prost naokoli.

Lov je vodil Vencelj. Dolg lovski rok mu je nihal ob boku. Bistrške gonjače in pse je pustil na Savskem mostu in naročil Strgarju, kako naj jih porazdeli. Poklicne lovec in gonjače iz Zgornje doline je pa podredil Skantarjevemu Tomažu. Ukažal mu je, naj tudi njegovega psa Črta uvrsti med svojo pasjo toplo. Kako naj poganjata, se je bil pa Vencelj s Strgarjem in Tomažem že v nedeljo dogovoril.

Tomaž je odpeljal gonjače, da zastavi pogon, lovci so pa odšli po kolovozu v Babno goro. Zadnji je hodil na gozdarjev ukaz Hribarjev Peter, pa bi bil dokaj rajši ostal spodaj. Na vrhu je

operne družbe Metropolitan, ki ji je dal laskavo priznanje in bi imela letošnje poletje priliko obiskovati njegov poseben tečaj za operno petje v Tanglewoodu in pozneje enak tečaj v Bostonu, a je to iz tehniki razlogov morala odložiti za prihodnje leto.

Kot gojenka konservatorija v Bostonu je Florence ponovno nastopila kot solistka pri koncertih omenjenega glasbenega zavoda. Njen zadnji nastop je bil 8. junija. Pri letošnjem tako zvanem fakultetnem izpitu, pri katerem gojenči običajno podajo eno ali dve točki, je Florence tako očarala profesorski zbor, da je moralna peti nič manj kot pet različnih arij. Njen repertoar danes šteje 18 oper z vlogami za njen glas; med temi je slovita aria (Bell Song) za koloraturo v operi "Lakme."

Ker se Miss Siskovich v tem času nahaja doma na počitnicah, je bila naprošena, da bi nastopila na Mladinskem kulturnem festivalu, ki se bo vršil 4.

julija na izletniškem vrtu Federacije društv SNPJ, in ona se je vabilu prijazno odzvala. Florence bo otvorila vzpored, ki se prične točno ob 2.30 popoldne, zato glejte, da boste prispevali tja ob času, da ne boste zamudili izrednega užitka, ki se nam obeta.

Mladi pevki želimo, da bi se ji v polni meri izpolnili njene srčne želje in da bo z uresničenjem cilja, katerega si je zastavila, v veselje in ponos njenim dobrim staršem in vsem Slovenscem.

Na svidenje na dan 4. julija na Kulturnem festivalu!

J. F. D., prijatelj družine.

Seja krožka št. 3

Prog. Slovenk

EUCLID, Ohio—V sredo, 1. julija se vrši redna mesečna seja v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave. v navadnih prostorih. Pričetek seje točno ob 7.30 uri zvečer. Podani bodo trimesčni računi, sklepati je glede na bazarja, ki se bo vršil 23. oktobra.

## POROČILO RELIFNEGA ODBORA PROGRESIVNIH SLOVENK

(Nadaljevanje)

Nastopila bo na Mladinskem kulturnem festivalu 4. julija

Ako vsa znamenja ne varajo, bo slovenski Cleveland v bližnji bodočnosti imel pravredno poklicno pevko, kakršna še ni izšla iz njegove srede. Je to Florence Siskovich, 19 let starca hčerka splošno znane družine Josepha in Angele Siskovich. Očeta ni treba še posebej predstavljati naši javnosti, saj se je svoj čas udejstvoval pri številnih naših naprednih ustanovah, zdaj pa on in njegova žena že mnogo let vodita uspešno prodajalno jestvin na Waterloo Rd.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direktor Mr. Evan Evans od Juliard School of Music in je pod pokroviteljstvom univerze Columbia. Minulo poletje ji je bil učitelj Mr. Arthur Wilson, svoječasni glasbeni kritik pri največjem časopisu v Bostonu. Pred letom dni je postal gojenka odlične šole New England Conservatory of Music v Bostonu, kjer poseča tečaje za glasbo in petje. Bila je takoj sprejeta v razred za posebno nadarjenje gojenke (Advanced Class in Voice) in se kot taka uči petja pod Madam Sundelius, ki je v najnovejšem času razvila operno pevko Mildred Miller, ki pojde glavne vloge pri Metropolitan operi.

Povabilu na skupne bohinjske pogone med Spodnjo in Zgornjo dolino sta se bila odzvala tudi gospod kamonik, prejšnji selški župnik, in pa okrajni glavar iz Radovljice. Že prejšnji dan pred kosiom sta se bila pripeljala skozi Sotesko. Bila sta gosta v župnišču in sta domača dva gospoda, župnika in kaplana, popoldne pri taroku pošteno obrala.

Psi so bili vši oprčeni, ali vsaj po dva in dva zvezana skupaj. Le jazbecar Črt, ki je ubogal svojega gospodarja kar na pogled, je hodil prost naokoli.

Odkar se Florence nahaja na glasbenem konservatoriju v Bostonu, je bila povabljená, da študira petje in glasbo šolnino prostvo v Baldwin Wallace kolegiju, in enako vabilo je prejela od Juliard School of Music, a se je odločila, da ostane še nadalje v konservatoriju v glavnem mestu države Massachusetts.

Izredno priznanje za mlado pevko je bilo, ko je prošlega aprila imela avdicijo pri Borisu Goldowskemu od newyorské

julija na izletniškem vrtu Federacije društv SNPJ, in ona se je vabilu prijazno odzvala. Florence bo otvorila vzpored, ki se prične točno ob 2.30 popoldne, zato glejte, da boste prispevali tja ob času, da ne boste zamudili izrednega užitka, ki se nam obeta.

Mladi pevki želimo, da bi se ji v polni meri izpolnili njene srčne želje in da bo z uresničenjem cilja, katerega si je zastavila, v veselje in ponos njenim dobrim staršem in vsem Slovenscem.

Na svidenje na dan 4. julija na Kulturnem festivalu!

J. F. D., prijatelj družine.

Seja krožka št. 3

Prog. Slovenk

EUCLID, Ohio—V sredo, 1. julija se vrši redna mesečna seja v Ameriško jugoslovanskem centru na Recher Ave. v navadnih prostorih. Pričetek seje točno ob 7.30 uri zvečer. Podani bodo trimesčni računi, sklepati je glede na bazarja, ki se bo vršil 23. oktobra.

Ker se Miss Siskovich v tem času nahaja doma na počitnicah, je bila naprošena, da bi nastopila na Mladinskem kulturnem festivalu, ki se bo vršil 4.

## POROČILO RELIFNEGA ODBORA PROGRESIVNIH SLOVENK

(Nadaljevanje)

Nastopila bo na Mladinskem kulturnem festivalu 4. julija

Ako vsa znamenja ne varajo, bo slovenski Cleveland v bližnji bodočnosti imel pravredno poklicno pevko, kakršna še ni izšla iz njegove srede. Je to Florence Siskovich, 19 let starca hčerka splošno znane družine Josepha in Angele Siskovich. Očeta ni treba še posebej predstavljati naši javnosti, saj se je svoj čas udejstvoval pri številnih naših naprednih ustanovah, zdaj pa on in njegova žena že mnogo let vodita uspešno prodajalno jestvin na Waterloo Rd.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno

vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direktor Mr. Evan Evans od Juliard School of Music in je pod pokroviteljstvom univerze Columbia. Minilo poletje ji je bil učitelj Mr. Arthur Wilson, svoječasni glasbeni kritik pri največjem časopisu v Bostonu.

Theresa Speck poslala za društvo št. 107 SNPJ, St. Louis, Mo., \$25 in federacija društva SNPJ, zapadne Pennsylvanije tudi \$25, postal tajnik Louis Karish.

Mrs. Johana Zupančič, iz Pueblo, Colo., je poslala \$20 v spomin pokojnega Petra Peruška. Mr. in Mrs. Selan darovala \$5 v spomin pokojnega Petra Peruška.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno

vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direktor Mr. Evan Evans od Juliard School of Music in je pod pokroviteljstvom univerze Columbia. Minilo poletje ji je bil učitelj Mr. Arthur Wilson, svoječasni glasbeni kritik pri največjem časopisu v Bostonu.

Theresa Speck poslala za društvo št. 107 SNPJ, St. Louis, Mo., \$25 in federacija društva SNPJ, zapadne Pennsylvanije tudi \$25, postal tajnik Louis Karish.

Mrs. Johana Zupančič, iz Pueblo, Colo., je poslala \$20 v spomin pokojnega Petra Peruška.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno

vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direktor Mr. Evan Evans od Juliard School of Music in je pod pokroviteljstvom univerze Columbia. Minilo poletje ji je bil učitelj Mr. Arthur Wilson, svoječasni glasbeni kritik pri največjem časopisu v Bostonu.

Theresa Speck poslala za društvo št. 107 SNPJ, St. Louis, Mo., \$25 in federacija društva SNPJ, zapadne Pennsylvanije tudi \$25, postal tajnik Louis Karish.

Mrs. Johana Zupančič, iz Pueblo, Colo., je poslala \$20 v spomin pokojnega Petra Peruška.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno

vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direktor Mr. Evan Evans od Juliard School of Music in je pod pokroviteljstvom univerze Columbia. Minilo poletje ji je bil učitelj Mr. Arthur Wilson, svoječasni glasbeni kritik pri največjem časopisu v Bostonu.

Theresa Speck poslala za društvo št. 107 SNPJ, St. Louis, Mo., \$25 in federacija društva SNPJ, zapadne Pennsylvanije tudi \$25, postal tajnik Louis Karish.

Mrs. Johana Zupančič, iz Pueblo, Colo., je poslala \$20 v spomin pokojnega Petra Peruška.

Florence je bila rojena v Clevelandu leta 1934 in je še skoraj kot dete prihajala svojim očetom v Slovensko šolo Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd., v kateri je bila čase učitelj. Pela je tudi v Mladinskem zboru, prvo glasbeno

vzgojo pa ji je dala poznana Jeanetta Perdan-Cahill, ki je odkrila, da deklica poseduje izreden koloraturo sopran. Florence je pojavila osnovno šolo Memorial na E. 152 St. in Lucknow Ave. in srednjo šolo Collinwood High. Po dovršitvi srednje šole je vstopila v Hall Conservatory and Junior College, kjer je dokončala svoje nauke kot ena izmed šestih najboljših dijakinj.

Skozi tri poletne sezije je obiskovala Chataqua School of Music, kateri stoji na celu kot direkt